



MERCURY

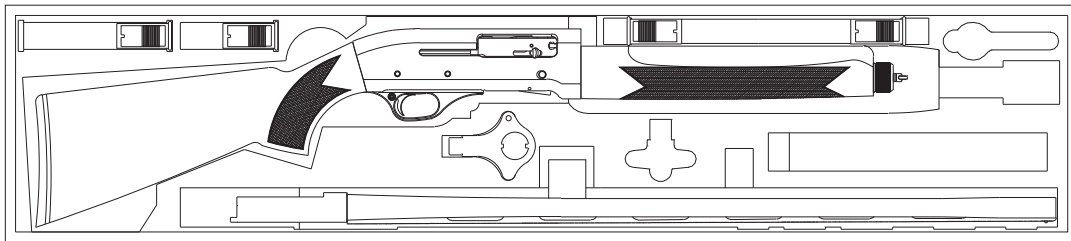
hunting

Mercury Light, stellt mit dem Image "angesehene Marke" Qualitätswaffen her. Unter den Waffenindustriefirmen ist sie außerdem eine führende Firma der Gegenwart und der Zukunft. Sie verfügt über sehr verschiedene Herstellungssorten. Dank der modernen Gegebenheiten des Handwerks und der Technologie ist sie im Dienste von allen, die Jagen, Natur, Kunst und Sport lieben. Mit einem großen Verantwortungsbewusstsein beabsichtigt sie gesamt Qualität und standardisierte Teile in der Herstellung zu erzielen. Im Markt erachtet sie Kundendienst, Garantie und Preisstabilität für wichtig. Wir gratulieren Ihnen zum Besitz einer Qualitätswaffe dieser Institution.

Mercury Light, produces quality with the image of "reliable trademark" Also, it is one of today's and future's leading establishments of Arms Industry. It serves everybody who like hunting, the nature, the crafts and sports with its large production range, by use of the ultimate possibilities of labor and technology. It has an understanding of giving priority to the principle of total quality and standardization of parts in production, to provide the best services, warranties and price stability in marketing with the highest comprehension of responsibility. Congratulations! You have one of our high quality guns.

Mercury Light fabrique des armes de qualité avec une forte image d'une marque. Parmi les grands du secteur de l'armurerie, l'entreprise se situe dans le peloton de tête et entend bien le rester dans le futur. Elle dispose d'un parc de machines capable d'effectuer les usinages les plus complexes. Grâce aux capacités modernes de l'artisanat et de la technologie, elle est au service de tous les amoureux de la chasse, de la nature et du sport. Consciente de ses responsabilités, elle met un point d'honneur à ne réaliser que des fabrications de haute qualité, assemblées autour d'éléments normalisés. Elle considère comme primordial le service après-vente, la garantie et la stabilité des prix sur le marché. Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur une de nos armes de qualité.

MONTAGEDARSTELLUNG DER SELBSTLADEFLINTE
ASSEMBLY OF A SEMI-AUTOMATIC SHOTGUN
Montage d'un fusil de chasse semi-automatique



MONTAGE DES LAUFS

Um das halb-automatisches Jagdgewehr, was unten mit demontiertem Lauf dargestellt wird, zu montieren, führen Sie folgende Punkte in der Reihenfolge durch.

ASSEMBLING THE BARREL

Perform the following steps to assemble a semi-automatic shotgun with a detached barrel.

Montage du canon

Pour monter le fusil de chasse semi-automatique, illustré ci-dessus à l'état démonté, procéder comme décrit ci-après.

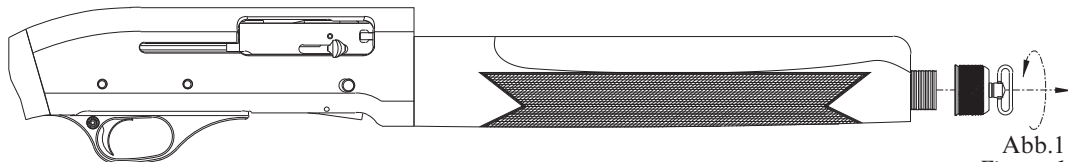


Abb.1
Figure-1

1) Montieren Sie die Magazinmutter ab. (Abb.1)

1) Remove the magazine nut. (Figure-1)

1) Déposer le bouchon d'obturation du magasin (Figure 1)

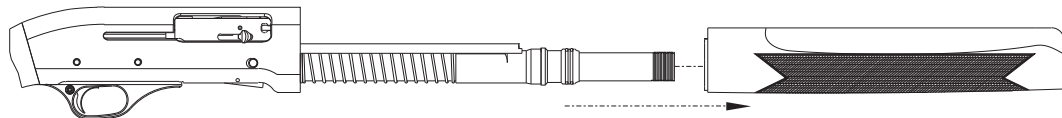


Abb.2
Figure-2

2) Montieren Sie den Kolbenhals ab. (Abb.2)

2) Remove the handle. (Figure-2)

2) Dégager le garde-main vers l'avant (Figure 2)

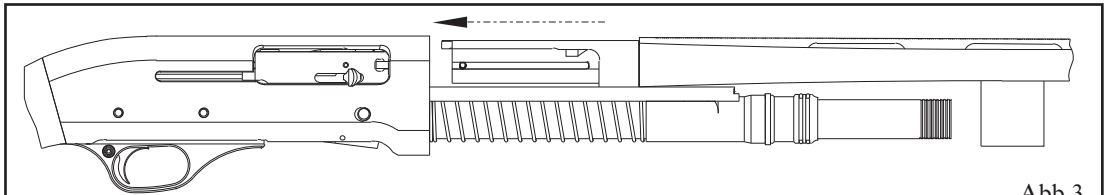


Abb.3
Figure-3

3) Sowie beim Abb.3 ermöglichen Sie durch Schiebung in rechte und linke Richtung einen guten Sitz für den Lauf. (Abb.4)

3) As shown in Figure-3, ensure that the barrel is seated properly, by pushing it to the right and to the left. (Figure-4)

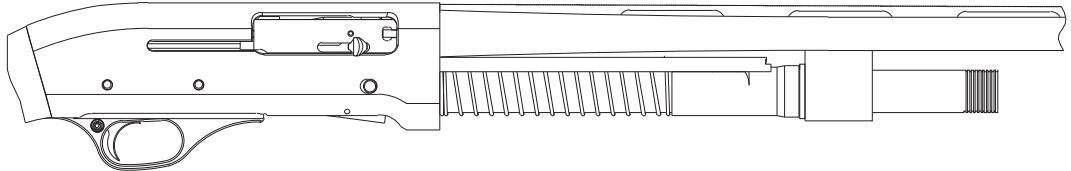


Abb.4
Figure-4

3) Comme indiqué sur la figure 3, engager le canon parallèlement au tubemagasin dans le boîtier et s'assurer de l'assise correcte du canon (Figure 4) en effectuant un mouvement de va-et-vient.

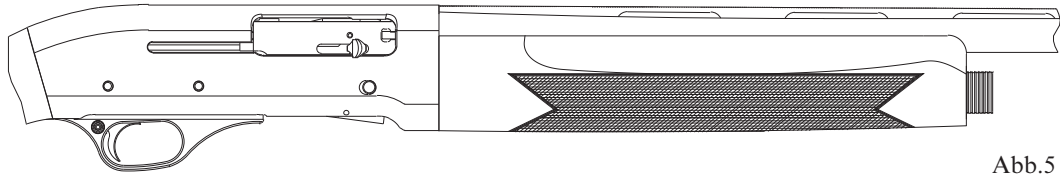


Abb.5
Figure-5

- 4) Montieren Sie sowie beim Bild den Kolbenhals an seine Stelle. (Abb.5)
4) Insert the handle into its place as shown in the figure. (Figure-5)
4) Remonter le garde-main comme indiqué sur la (Figure-5)

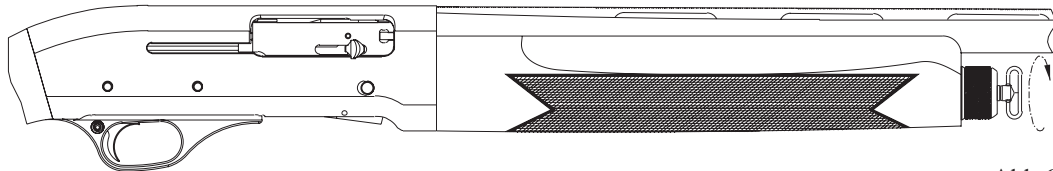
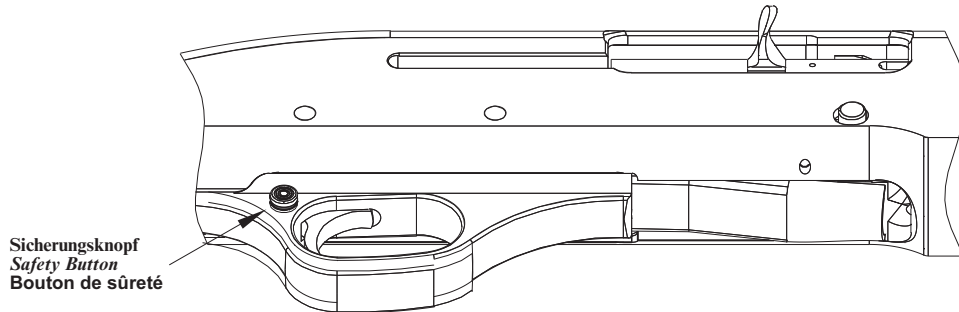


Abb.6
Figure-6

- 5) Drehen Sie die Magazinmutter gut fest (Abb.6) Ihr Jagdgewehr ist nun bereit, zu verwenden.
5) Tighten the magazine nut properly. (Figure-6) Now your shotgun is ready to use.
5) Remonter et serrer correctement le bouchon d'obturation du magasin (Figure 6)

SICHERUNG SAFETY Sûreté



Sicherungsknopf
Safety Button
Bouton de sûreté

Abb.7
Figure-7

- 1) Das rote Zeichen auf dem Sicherungsknopf beim Abb.7 zeigt, dass die Sicherung offen und dass das Jagdgewehr schussbereit ist.
- 2) Um das Jagdgewehr in Sicherungsposition zu bringen, drücken Sie mit dem Finger auf den Sicherungsknopf solange, bis das rote Zeichen verschwindet.
- 3) Um die Sicherung des Jagdgewehrs freizusetzen, drücken Sie auf die andere Seite des Sicherungsknopfs solange, bis das rote Zeichen ersichtlich wird.

HINWEIS: Wenn Sie Ihr Gewehr laden oder ausleeren oder wenn Sie es abgefeuert haben, oder im Falle wenn Sie zu Hause sind oder wenn Sie mit dem Jagdgewehr auf einer Reise sind, halten Sie auf jedem Fall den Sicherungsknopf Ihres Jagdgewehrs geschlossen. Beachten Sie darauf, dass Sie es, - ausgenommen von Schusszwecken, - auf keine Lebewesen richten.

- 1) *The red mark on safety button as shown in Figure–7 indicates that the safety button is in fire mode and the gun is ready to fire.*
- 2) *Push on the safety button by your finger until the red mark disappears to secure the gun.*
- 3) *Push on the other end of the safety button to put the gun into fire mode. The red button will appear.*

*CAUTION: Always keep the safety button of your gun in safe mode when you load or unload the gun, after you complete shooting, when you are at home and when you travel with your gun.
Do not aim your gun at a living being unless you fire.*

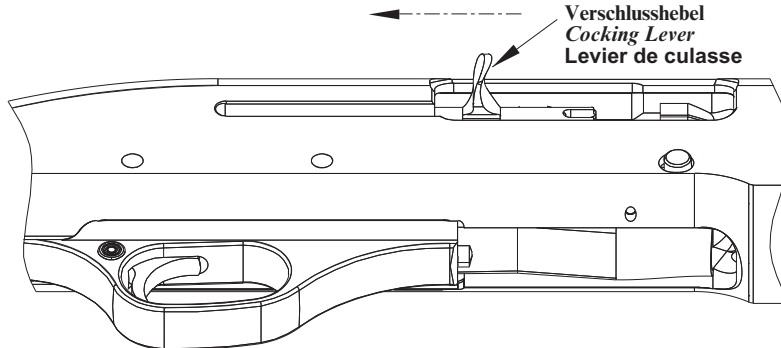
- 1) la présence de la collerette rouge du bouton de sûreté (Figure 7) indique que la sûreté n'est pas en place et que le fusil est prêt pour le tir.
- 2) Pour mettre le fusil en position de sûreté, appuyez sur le bouton de sûreté jusqu'à ce que la collerette rouge disparaisse.
- 3) Pour libérer la sûreté du fusil appuyer sur l'autre extrémité du bouton de sûreté jusqu'à ce que la collerette rouge apparaisse.

IMPORTANT: lorsque vous chargez ou déchargez votre fusil, lorsque votre fusil est stocké à domicile ou lorsque vous le transportez, assurez-vous toujours que le bouton de sûreté soit en position de verrouillage. Lorsque vous manipulez l'arme, assurez-vous de ne jamais la diriger dans une direction telle qu'une personne ou des biens quelconques puissent être mis en danger.

LADEN-ENTLADEN
LADEN

LOADING-UNLOADING
LOADING

CHARGEMENT-DECHARGEMENT
CHARGEMENT



- 1) Vor dem Laden bringen Sie Ihr Jagdgewehr in die Sicherungsposition.
- 2) Verschlusshebel vollständig nach hinten ziehen.(Abb.8)

Abb.8
Figure-8

- 1) Put your gun into safety mode before loading.
- 2) Pull the cocking lever back all its way. (Figure-8)

- 1) Avant de procéder au chargement, s'assurer que le fusil est verrouillé en position de sûreté.
- 2) Tirez le levier de culasse complètement vers l'arrière (Figure-8)

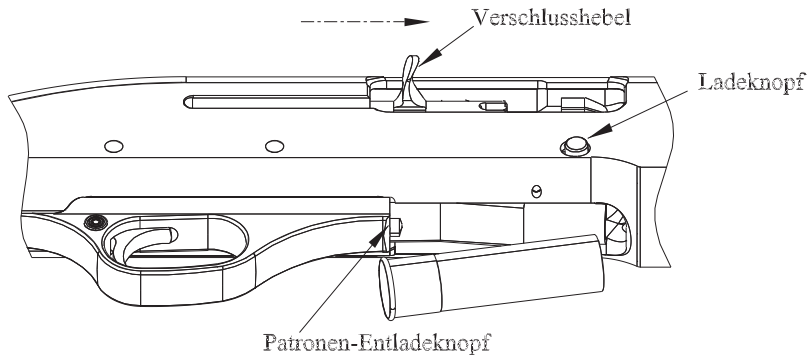


Abb.9

3) Ladeknopf drücken, der Mechanismus bewegt sich schnell nach vorn.

4) Patronen in das Röhrenmagazin laden. (Abb. 9)

Zum Feuern den Patronen-Entladeknopf drücken und Verschlusshebel vollständig nach hinten ziehen und schnell loslassen. Die noch nicht gefeuerte Patrone wird aus dem Magazinrohr in die Kammer bewegt und der Abzug ist schussbereit.

Bitte Sicherheitshinweise lesen und beachten.

ACHTUNG: Wenn Sie den Ladeknopf drücken, wird der Mechanismus schnell ausgelöst. Halten Sie daher Ihre Finger vom Mechanismus fern.

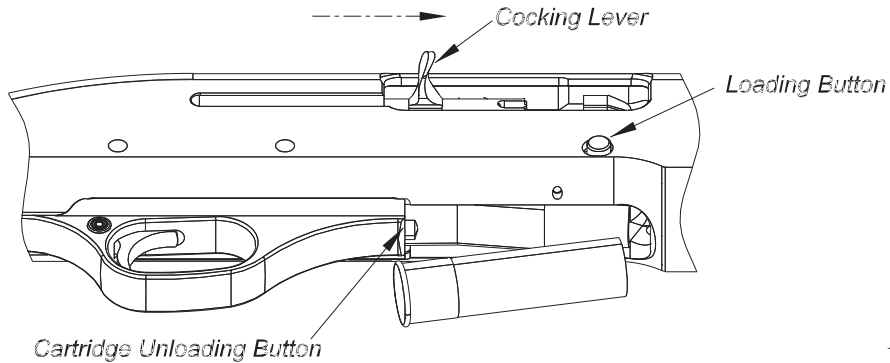


Figure-9

3) Push the loading button, mechanism will move to forward rapidly.

4) Load cartridges into magazine tube. (Figure-9)

To fire, push cartridge unloading button and pull cocking lever back all its way and release cocking lever rapidly. After this process, unfired cartridge into magazine tube will be moved to chamber and trigger will be ready to fire.

Please read security rules and obtain them.

CAUTION: When you push loading button, mechanism will be released rapidly so don't put your finger into mechanism way.

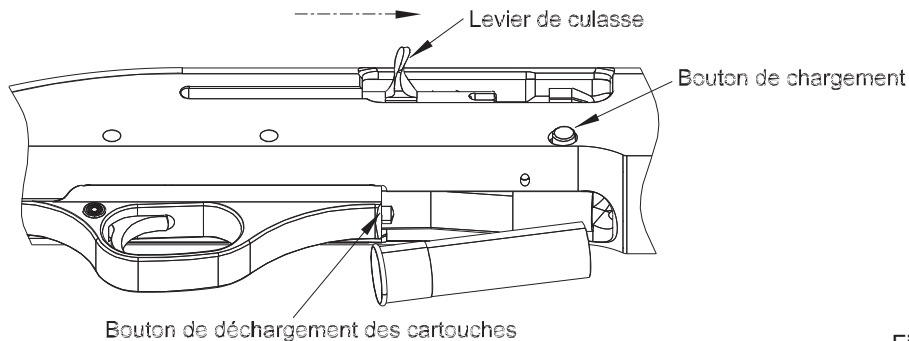


Figure-9

3) Poussez sur le bouton de chargement, le mécanisme bougera rapidement vers l'avant.

4) Chargez les cartouches dans le chargeur (Figure 9)

Pour tirer, poussez le bouton de déchargement des cartouches et tirez le levier de culasse complètement vers l'arrière puis relâchez-le rapidement. Après ce processus, les cartouches non tirées dans le chargeur iront vers la chambre et la détente sera prête à tirer.

Veillez lire les mesures de sécurité avant de vous servir de l'arme.

ATTENTION: Quand vous appuyez sur le bouton de chargement, le mécanisme bouge rapidement, ne mettez donc pas vos doigts à cet endroit.

ENTLADEN

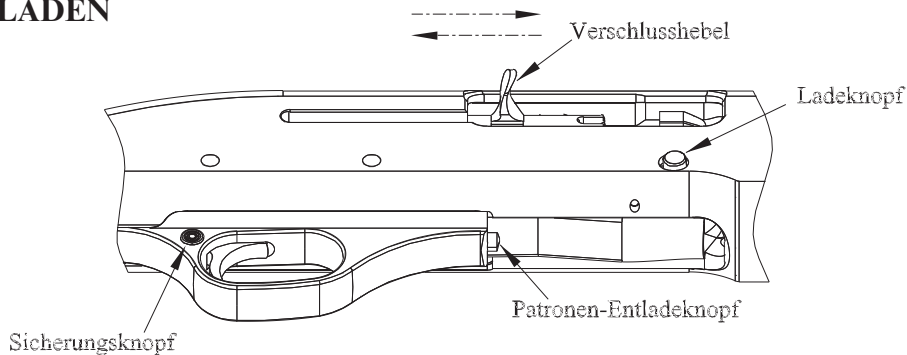


Abb.10

- 1) Bitte prüfen Sie, dass Ihre Waffe gesichert ist.
 - 2) Richten Sie die Waffe in eine sichere Richtung
 - 3) Betätigen Sie den Knopf zum entladen der Patronen. Ziehen Sie den Verschlusshebel komplett zurück und drücken den Druckknopf zum Schließen des Verschlusses. So entladen Sie die im Patronenlager befindliche Patrone und laden automatisch eine aus dem Magazin nach. Diesen Vorgang wiederholen Sie bis alle Patronen aus dem Magazin und Patronenlager raus repetiert sind.
- Wenn alle Patronen aus der Waffe repetiert sind, bleibt der Verschlusshebel in der hinteren Position stehen. Drücken Sie den Druckknopf zum Schließen des Verschlusses damit der Verschluss wieder schließt.
(Abb.10)

UNLOADING

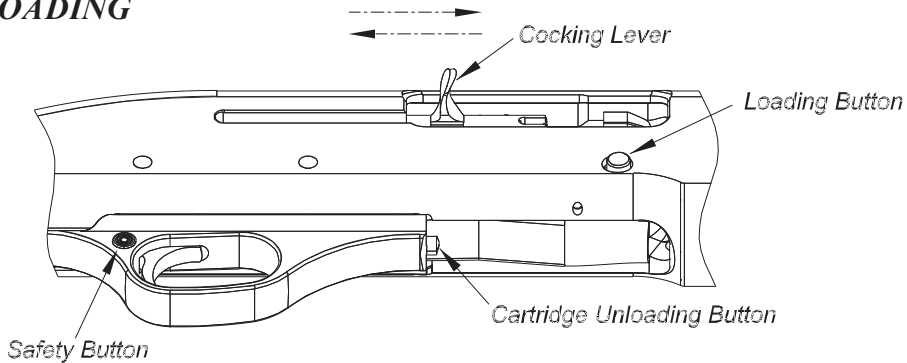


Figure-10

- 1) Be sure that your shotgun in safety mode.
- 2) Aim the barrel at a safe direction.
- 3) Push cartridge unloading button. Pull cooking lever back all its way and push cartridge button again.

Doing so you unload a charged cartridge and you load another cartridge into the chamber. Repeat it until all cartridges are unloaded.

When all cartridges are unloaded, the cocking lever stays at the rear of the gun. Push the loading button and let the cocking lever release. (Figure-10)

DECHARGEMENT

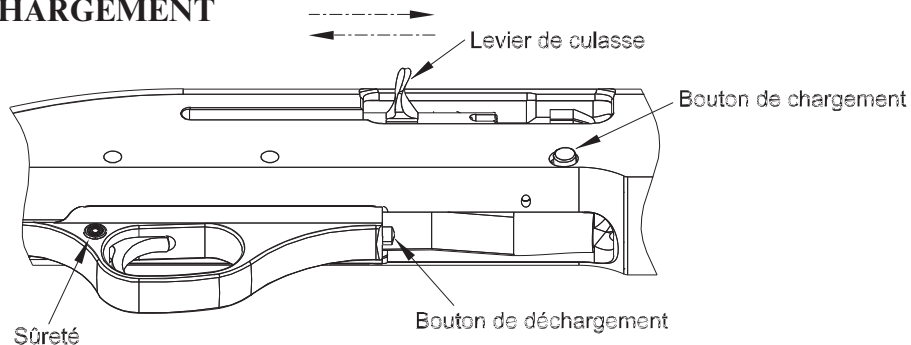


Figure-10

- 1) Assurez-vous que votre arme a la sûreté mise.
- 2) Pointez le canon dans une direction sûre.
- 3) Appuyez sur le bouton de déchargement. Tirez sur le levier de culasse complètement vers l'arrière et appuyez de nouveau sur le bouton de déchargement. Cela permet de décharger les cartouches et d'en charger d'autres. Répétez l'opération jusqu'à ce que toutes les cartouches soient déchargées. Quand toutes les cartouches sont déchargées, le levier de culasse reste à l'arrière de l'arme. Appuyez sur le bouton de chargement et relâchez le levier de culasse (Figure 10).

ABMONTIEREN, WARTUNG UND ÖLEN DES JAGDGEWEHRS

HINWEIS: Sicherungshebel geschlossen haltend ziehen Sie den Verschlusshebel des Mechanismus zurück und kontrollieren Sie dadurch, dass das Jagdgewehr nicht geladen ist.

1) Vorsichtig und in der umgekehrten Reihenfolge der Montage, was beim Abschnitt Montage des Gewehrlaufs erklärt wurde, montieren Sie den Gewehrlauf ab.

- a) Schrauben Sie die Magazinmutter ab.
- b) Nehmen Sie den Kolbenhals weg.
- c) Montieren Sie den Gewehrlauf ab, indem Sie ihn in Richtung rechts und links bewegen.
- d) Nehmen Sie das Piston zur Seite. (Abb.11)

DISMANTLEMENT, MAINTENANCE AND LUBRICATION

CAUTION: *Put your gun into safe mode, pull the cocking lever back and ensure that your gun is empty.*

1) *Detach the barrel of your gun performing carefully the steps in the assembly section, in adverse order.*

- a) *Remove the magazine nut.*
- b) *Remove the handle.*
- c) *Remove the barrel by moving it to the right and to left repeatedly.*
- d) *Remove the piston. (Figure-11)*

Démontage, entretien et lubrification du fusil

IMPORTANT : Mettre le fusil en position de sûreté et tirer le levier de culasse vers l'arrière pour vérifier l'absence de cartouche dans la chambre.

1) Démontez l'arme avec prudence dans l'ordre strictement inverse de celui décrit pour le montage.

- a) Déposer le bouchon obturateur de magasin.
- b) Déposer le garde-main.
- c) Démontez le canon en lui imprimant des mouvements de va-et-vient.
- d) Déposer le piston. (Figure-11)

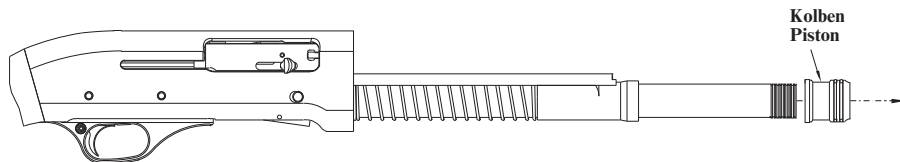


Abb.11
Figure-11

Abmontieren von anderen Teilen der Gruppen macht die Verfügung über Kenntnis und Fähigkeit erforderlich. Infolge des nicht sachgemäßen Abmontierens können einige Teile fehlerhaft oder mangelhaft montiert werden. Mangelhafte Montage wird richtige Funktion des Jagdgewehrs verhindern. **ACHTUNG:** Darauf achten, dass der Kolben nicht in die Gaskammer steht. Wenn der Kolben in die Gaskammer steht, kann die Gaskammer nicht gereinigt werden.

Detaching other parts require knowledge and skill. Any part may be installed incorrectly as a result of improper dismantlement. Defective assembly will cause malfunction.

CAUTION: Be sure that piston don't stay into gas room. If piston stays into gas room, gas room can't be cleaned.

Le démontage des autres sous-ensembles de l'arme exige des compétences particulières. Un démontage incorrect peut endommager certaines pièces ou engendrer un remontage impropre. L'arme n'est alors plus en mesure de fonctionner correctement.

ATTENTION: Assurez-vous que le piston ne reste pas dans la chambre des gaz. S'il y reste, celle-ci ne peut être nettoyée.

- 2) Flinte wie in Abb. 12 gezeigt vertikal halten.
Feder etwa 5 oder 6 mm nach unten drücken (Mechanismushebel halten). (Abb. 12)
- 3) Nehmen Sie den freigelassenen Mechanismus und die Hebelgruppe ab.
- 4) Montieren Sie die Stifte des Körpers durch die Hilfe eines Hilfsstifts ab, um die Drückergruppe zu zerlegen.

- 2) Please hold your gun vertically as shown in figure 12. Press the spring about 5 or 6mm to down by holding mechanism lever. (Figure-12)
- 3) Remove the freed mechanism and lever assembly.
- 4) Remove the pins in the stock by use of another pin in order to detach the trigger assembly.

- 2) Gardez votre arme en position verticale, comme montré sur la figure 12. Abaissez le ressort d'environ 5 à 6 mm en appuyant sur le levier de mécanisme (Figure 12)
- 3) Degager le mécanisme de percussion ainsi libéré.
- 4) Chasser la goupille du boîtier à l'aide d'un chasse-goupille pour démonter le mecanisme de détente.

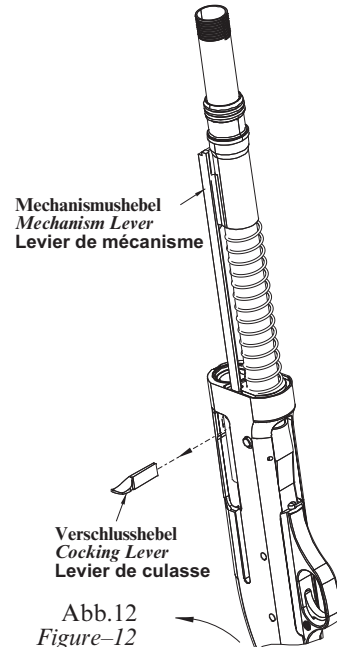


Abb.12
Figure-12

- 5) Nehmen Sie den Schockabsorber am Ende des Gewehrlaufs weg und reinigen Sie ihn.
- 6) Reinigen Sie die zerlegten Teile. Nachdem Sie, sie geölt und getrocknet haben, montieren Sie Ihr Jagdgewehr in der umgekehrten Reihenfolge der obigen Beschreibung (Siehe Gewehrlaufmontage). Öle Sie gründlich die innere Seite des Gewehrlaufs mit einem Ladestock, an dessen Spitze ein Gewehröl getränktes Tuch Umgebunden ist. Nachdem Sie die obere Seite des Gewehrlaufs auch geölt haben, trocknen Sie nach einer Weile mit einem sauberen Tuch die innere und obere Seite des Gewehrlaufs. Während der Reinigung achten Sie darauf, dass innerhalb des Gewehrlaufs und der Reinigung achten Sie darauf, dass innerhalb des Gewehrlaufs und der Gaskammer keine fremden Körper sowie Tuchreste oder Faden liegen bleiben.
- 7) Halten Sie Ihr Jagdgewehr von der Umgebung mit Staub, Feuchtigkeit und Saure fern.
- 8) Für weitere Information wenden Sie sich an unsere Fabrik.

- 5) *Remove the choke at the end of the barrel of your gun and clean it.*
- 6) *Clean, lubricate and dry all removed parts and then assemble them by performing the above explained dismantlement steps in reverse order. (Refer to barrel assembly section). Lubricate the inner side of the barrel by use of a gun ramrod with a piece of cloth impregnated by gun lubricant. Lubricate the outer side of the barrel. After a while, dry the inner and outer sides of the barrel by a clean piece of cloth. Ensure that any foreign substances such as cloth or thread are not left within the barrel and gas chamber during cleaning.*
- 7) *Keep your gun away from dust, humidity and acid.*
- 8) *Please refer to our factory for more information.*

- 5) Démonter le choke en extrémité de canon et le nettoyer.
- 6) Nettoyer les pièces démontées. Après les avoir huilées et séchées, les remonter sur le fusil dans l'ordre strictement inverse à celui décrit pour leur démontage. Lubrifier l'intérieur du canon à l'aide d'un écouvillon dont l'extrémité à été garnie d'un chiffon imbibé d'huile pour armes. Essuyer ensuite soigneusement l'intérieur du canon et de l'emprunt des gaz avec un chiffon propre et sec. Après nettoyage, s'assurer qu'aucun corps étranger (tissu, bourre de tissu, etc.) ne subsiste dans le canon et dans l'emprunt des gaz. Huiler la face externe des canons et des autres pièces avec de l'huile pour armes et les sécher à l'aide d'un chiffon propre.
- 7) Stocker votre fusil dans un endroit exempt de poussière, d'humidité et de vapeurs corrosives.
- 8) Pour toute autre information, prendre contact avec le fabricant.



**Choke; / Chokes;
Chokes**

Bild-8

Bei Wechselchoke Modellen können die Chokeröhre am Ende des Laufs mit Hilfe eines Schlüssels einfach herausgenommen und angebracht werden. Die Streifen im Chokeröhren zeigen die Chokmaße. Die Choke nur mit einem Streifen ist die engste. Je mehr die Streifenanzahl sich erhöhen, desto mehr verbreiten sich die Chokmaße (Bild-8). **Wichtig! Beim verschießen von Stahlschrotmunition maximal den Halbchoke (1/2) verwenden.**
In mobile choke models, choke tubes at the muzzle are detachable by a wrench. Lines on choke tubes show choke sizes. One line is the narrowest choke. Choke sizes enlarge as the number of lines increases (Figure-8).

Urgent! If shooting with steel shot ammunition, use maximum modified Choke (1/2).

sur les modèles équipés de choke interchangeable, les chokes montés en extrémité de canon peuvent être extraits et remis en place à l'aide de la clé fournie. Les index situés en bout de choke indiquent la valeur de l'alésage de ce dernier (figure 8). **Important! Lors du tir de munitions à billes d'acier, utilisez au maximum le choke (1/2).**

- 1 index = Full choke • 2 index = 3/4 choke • 3 index = 1/2 choke • 4 index = 1/4 choke • 5 index = cylin

GARANTIEBEDINGUNGEN

- 1) Alle Teile des Jagdgewehrs, - ausgenommen von hölzernen Teilen, - liegen für 2 Jahr unter Garantie unserer Firma.
- 2) Die Zeit für Wartungen und Reparaturen innerhalb der Garantiezeit wird zur Garantiezeit hinzugefügt.
- 3) Störungen die ab Verlaufsdatum innerhalb 2 Jahr zustande kommen, werden kostenlos von unserer Firma gewartet und repariert.
- 4).Gewährte Garantie wird laut Gebrauchanleitung nur dann gültig, wenn der Kunde seine Verantwortlichkeiten fehlerfrei durchgeführt hat.
“Für alle Art Störungen, die infolge der Gebrauchsfehler zustande kommen werden,haftet unsere Gesellschaft nicht. ”
- 5) Im Falle wenn das verkaufte Produkt den selben Fehler mehr als 2 Mal verursachen wird oder im Falle wenn die Reparatur nicht möglich sein wird, das Produkt gemäss dem Bericht unserer Wartungs- und Reparaturabteilung umgetauscht.

WARRANTY

- 1) *Our company warrants all the parts except for wooden sections for a period of 2 year.*
- 2) *Maintenance and repair periods during warranty period will be added to the warranty period.*
- 3) *The failures within 2 year from the initial sale date will be repaired by our company free of charge.*
- 4) *This warranty will be valid if the customer performs his/her obligations completely according to the user's guide.*
Any failure arisen from misuse or improper use is not covered by this warranty.
- 5) *If any product repeats the same failure twice within warranty period or if its repair is not possible based on a report by our service, it will be replaced.*

Conditions de garantie

- 1) Toutes les pièces de nos fusils, à l'exception des pièces en bois, sont garanties pendant 2 ans.
- 2) La durée des interventions assurées sous garantie vient prolonger d'autant le délai de garantie initial.
- 3) Les anomalies constatées à partir de la date de vente jusqu'à l'expiration du délai de garantie de 2 ans sont réparées gratuitement.
- 4) La garantie n'est accordée que si l'acheteur à lui-même satisfait aux responsabilités et obligations lui incombant, notamment en ce qui concerne l'entretien de l'arme comme indiqué dans la présente notice d'utilisation. Le fabricant décline toute responsabilité pour les incidents et dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'arme.
- 5) Dans le cas où l'arme vendue présentait plus de deux fois le même défaut ou si une réparation se révélait impossible, le produit serait remplacé en fonction des conclusions du rapport d'expertise du Service Après-Vente du fabricant.

